

## Решение II/2

Решения, принятые Совещанием Сторон Конвенции, действующим в качестве Совещания Сторон Протокола

### Обзор соблюдения Протокола

*Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке,*

*ссылаясь* на пункт 6 статьи 14 Протокола по стратегической экологической оценке к Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и на решение V/6–I/6 Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола, о применении процедуры рассмотрения соблюдения Конвенции к Протоколу,

*преисполненное решимости* поощрять и совершенствовать соблюдение Протокола,

*стремясь* содействовать как можно более раннему выявлению проблем, с которыми сталкиваются Стороны при соблюдении Протокола, и принятию наиболее приемлемых и эффективных решений для урегулирования этих проблем,

*рассмотрев* структуру и функции Комитета по осуществлению, изложенные в добавлении к решению III/2 Совещания Сторон Конвенции (ECE/MP.EIA/6, приложение II), и отмечая необходимость обеспечить непрерывный характер работы Комитета в межсессионные периоды,

*рассмотрев также* рабочие правила, принятые Совещанием Сторон Конвенции на его третьей сессии (ECE/MP.EIA/10, решение IV/2, приложение IV), с поправками к ним, принятыми на его пятой сессии (ECE/MP.EIA/15, решение V/4, приложение), и признавая важное значение повышения эффективности механизма соблюдения, предусмотренного Конвенцией и Протоколом,

*рассмотрев далее* мнения Комитета по осуществлению,

*признавая* важность неукоснительного представления Сторонами информации о соблюдении ими Протокола и принимая к сведению первый обзор осуществления Протокола, который был проведен на основе ответов Сторон на вопросник об осуществлении Конвенции и Протокола и который был принят в решении II/1,

*напоминая*, что процедура соблюдения ориентирована на оказание помощи и что Стороны могут направлять представления Комитету по вопросам соблюдения ими Протокола,

1. *принимает* доклад Комитета о его деятельности (ECE/MP.EIA/2014/4–ECE/MP.EIA/SEA/2014/4);

2. *приветствует* доклады о работе совещаний Комитета в период после проведения первой сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола;

3. *просит* Комитет:

a) *держат* в поле зрения вопросы осуществления и применения Протокола;

b) поощрять и поддерживать соблюдение Протокола, в том числе, при необходимости, предоставлять помощь в этой связи;

4. *приветствует* рассмотрение Комитетом информации, полученной из других источников, в том числе публичных, в отношении Румынии, в результате чего Комитет заявил о том, что он удовлетворен разъяснениями, представленными этой Стороной;

5. *считает*, с учетом мнения Комитета (см. ECE/MP.EIA/IC/2012/2, пункт 17), что предусмотренная в статье 10 Протокола обязанность уведомлять потенциально затрагиваемые Стороны лежит только на Стороне происхождения. Если в исключительных обстоятельствах Сторона происхождения при выполнении своих обязательств на этот счет обращается за помощью к посреднику, то ответственность за любые действия или бездействие посредника в этом плане остается лежать именно на ней. Вместе с тем статья 17 Протокола не может толковаться, как если бы она возлагала обязанность действовать в качестве посредника в процедурах, изложенных в Протоколе, на секретариат;

6. *поощряет* Стороны выносить вопросы, относящиеся к соблюдению ими Протокола, на рассмотрение Комитета;

7. *просит* Комитет оказывать, при необходимости и в пределах возможностей, содействие Сторонам, нуждающимся в таком содействии, и в этой связи ссылается на решение II/3 Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола, о принятии плана работы;

8. *настоятельно призывает* Стороны учитывать в своей будущей работе рекомендации относительно дальнейшего повышения эффективности осуществления и соблюдения Протокола, в том числе путем укрепления национального законодательства, которые были подготовлены, в частности, на основе анализа общих вопросов соблюдения и которые содержатся в Первом обзоре осуществления, принятом решением II/2 Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола;

9. *принимает* поправки к положениям о структуре и функциях Комитета, а также поправки к рабочим правилам Комитета, изложенные в приложениях I и II к решению VI/2 Совещания Сторон Конвенции.